

## 欢迎使用我们的服务

**Kia Ora – Nisa bula vinaka –  
Fakalofa lahi atu – Talofa lava –  
Halo olaketa – Taloha ni –  
Malo e le lei – Kia Orana –  
Namaste – Xin Chao  
An-nyong Ha-Se-Yo – Sa-wat-dee –  
你好**

我们为年满十八至六十四岁居住在 Papatoetoe 中区, Manukau 和 Manurewa 地区患有严重精神健康问题的人士提供文化合适, 方便和有素质的精神健康评估和治疗。

我们的服务计划和运作模式架构是根据怀唐义条约的原则 - 合作 (Partnership)、参与 (Participation) 和保护 (Protection)。

如果英语是你的第二语言而且你需要一位传译员, 请在第一次与我们会面前让我们知道。

我们的服务是免费的。

## 如何使用我们的服务

任何需要援助的人士都可以与我们的服务中心联络。

我们希望你由你的家庭医生转介至我们的服务, 因为你的家庭医生是你的主要健康护理员, 同时他将会继续跟进你的护理疗程。

## 关于我们的专业团队

我们是一个有经验的精神健康专业团队, 擅长治疗患有严重精神健康问题的人士。我们的工作人员包括:

- 社区精神健康护士
- 精神科医生
- 临床心理学家
- 社会工作者
- 职业治疗师
- 毛利男性长老/女性长老

## 下一步

当我们收到你的转介资料後, 我们可能需要在电话中向你索取更多关于你目前的状况, 从而评估我们的服务是否适合你的需要。如果有需要的话, 我们的工作人员亦可以与你会面, 帮助你了解所需要的援助。

我们可以与你在我们的诊所 (Manukau 社区精神健康中心)、你的家中或其他地方会面。

有些人士可能只需要与我们会面一、两次, 再由家庭医生参考我们提供的意见跟进。

Manukau 为需要接受长期服务的人士提供以下一些或全部的治疗:

- 关于精神健康问题和治疗方法的资讯和教育
- 心理治疗
- 药物治疗处方和评估
- 转介至其他相关的服务机构

在你同意的情况下, 我们欢迎和鼓励你的家人或其他支持你的人士一同参与你的治疗过程。

我们会将关于你疗程的资料转告知你的家庭医生, 以便他们跟进。如果你对以上做法有任何意见, 请你与我们的工作人员商讨。

## 你的权益

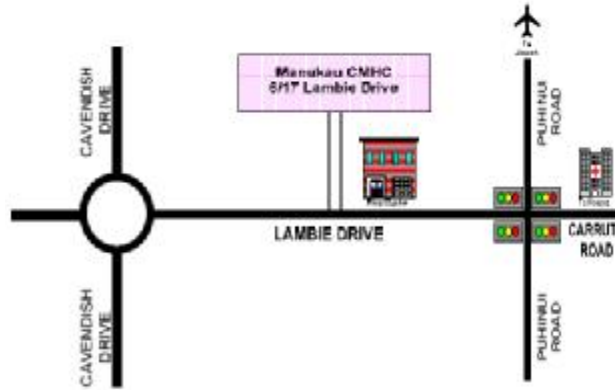
当你使用健康服务时，你将会受到“健康和残疾服务使用者权益”（The Code of Health & Disability Services Consumers' Rights）的保护。这些权益包括以下事项（但不限于下面所提及的）：

- 享有被受尊重和尊重个人隐私的权利
- 享有个人资料保密的权利
- 享有公平待遇的权利
- 享有你的信仰和价值观被接纳的权利
- 享有人格尊严和独立的权利
- 享有获取关于你治疗方法的资讯，从而作出适合的抉择
- 享有提问任何问题和被回答的权利
- 享有选择是否参与有关教学和研究的权利
- 享有你的投诉将被认真处理的权力

如果你感到你的权利没有被尊重，你可以向我们的服务部门经理反映意见：

- Health & Disability Commissioner  
电话号码 09 373 3556  
或 0800 11 22 33
- Privacy Commissioner  
电话号码 09 302 8655  
或 0800 80 39 09

## 地址



你可以乘搭公共交通工具前往 Manukau 社区精神健康中心。如要查询有关巴士路线的资料，请拨打 Maxx 09 366 6400、或从区外致电 0800 10 30 80 或浏览它们的网页 [www.maxx.co.nz](http://www.maxx.co.nz)。

健康中心门前有适量停车位。

## 服务时间

Manukau社区精神健康中心的服务时间是星期一至星期五早上八点至下午五点。

所有在非服务时间拨打至Manukau的电话，将会被接驳到当值的医疗人员。如果有需要的话，危机小组的医疗人员将会与你联络。

Pamphlet Name	MH Manukau	Version	Simpl. Chinese 1
Department	Mental Health	Last Updated	November 2008
Document Owner	Asian Service Development Coordinator	Next Review Due	November 2010
Approved By	Mental Health Coordinator	Date First Issued	November 2008

# MANUKAU 社区精神 健康中心

我们为患有严重精神健康问题的成人提供全面的评估和治疗。

6/17 Lambie Drive  
P O Box 76868  
Manukau City 1730  
Auckland

电话号码: 09 261 3700

传真号码: 09 261 3701

关于我们的服务